



PBI Suisse

2021

Cher lectrice, cher lecteur,

C'est avec inquiétude que PBI a observé la restriction croissante de la marge de manœuvre des défenseurs·euses des droits humains dans les pays où sont menés nos projets. Les personnes qui s'engagent publiquement pour leurs propres droits et ceux de leurs concitoyen·ne·s risquent souvent leur vie pour cela. La pandémie a accentué cette tendance. Les groupes discriminés ont été soumis à une pression encore plus forte. Au Honduras, les personnes LGBTIQ+ font partie des communautés particulièrement vulnérables. En 2021, PBI a contribué à leur protection en les accompagnant dans le cadre de l'élection présidentielle et en rendant leurs préoccupations plus visibles grâce à des activités de plaidoyer et de sensibilisation. En Suisse, presque toutes les réunions et manifestations ont dû être organisées virtuellement en raison de la pandémie. Cela a réduit la visibilité du travail en faveur des droits humains et a entraîné des efforts supplémentaires considérables. Néanmoins, nous jetons un regard rétrospectif sur une année fructueuse, entièrement placée sous le signe des 40 ans de l'organisation, et envisageons l'avenir avec confiance.

La situation financière de l'association reste critique. C'est pourquoi nous vous remercions de tout cœur pour votre soutien en faveur de la paix à travers le monde et de la justice.

Des femmes trans s'engagent au Honduras pour la reconnaissance et la justice

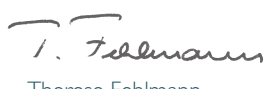
KATIA AEBY

Au Honduras, les femmes trans n'ont souvent pas d'autre choix : elles doivent gagner leur vie en tant que travailleuses du sexe. La discrimination et les crimes de haine contre la communauté LGBTIQ+ sont plus forts dans ce pays que dans quasiment tout autre pays au monde. Malgré cela, il y a des personnes courageuses qui n'abandonnent pas et qui s'engagent chaque jour pour les droits de ce groupe. PBI leur apporte son soutien et offre protection et visibilité à leurs revendications.

Valerie Falcon est une femme trans, âgée de 40 ans, originaire du Nicaragua et vivant depuis 13 ans à Tegucigalpa, la capitale hondurienne. Dès l'âge de sept ans, elle se sent déjà fille et à la puberté, c'est devenu une évidence pour elle : elle est une femme et elle est attirée par les hommes. Elle a la chance de pouvoir compter sur sa famille, car contrairement à la majorité des femmes trans au Honduras, elle n'est pas exclue, mais acceptée et soutenue. Professionnellement, la situation est différente. Malgré son diplôme universitaire, elle ne trouve pas de travail comme ingénieure système et doit donc gagner sa vie en tant que travailleuse du sexe : « En tant que femme trans, je suis discriminée et je ne peux pas obtenir d'emploi. Nous n'avons pas non plus accès au système de santé ou à l'éducation. C'est pourquoi je ne me sens pas à l'aise dans cette société ».

Solidaire et courageuse

En 2014, elle a fait la connaissance de l'organisation Arcoíris, qui s'engage pour les droits de la communauté LGBTIQ+ au Honduras. Au sein d'Arcoíris, il y a différents groupes, comme par exemple le collectif Muñecas pour les femmes trans. Valérie s'y sent bien intégrée et tout le monde se soutient mutuellement. Mais l'activiste affirme aussi : « Nous devons être encore plus solidaires les unes avec les autres. Ce n'est pas parce que je suis une femme trans que je dois porter des cheveux longs et des talons aiguilles ; je veux simplement être qui je suis ». Cette solidarité entre elles est extrêmement importante, car il faut beaucoup de force et de courage pour être une femme trans au Honduras.



Therese Fehlmann
Présidente



Katia Aeby
Directrice

Volontaires sur le terrain

GUATEMALA

ANUJA PATHAK, 03.21–03.22



COLOMBIE

MANUEL MÜLLER, 09.19–04.21
MARILÈNE ALLEMANN, 11.20–04.21
TULLIO TOGNI, depuis 05.21



Suite de *Des femmes trans s'engagent au Honduras pour la reconnaissance et la justice.*

Et encore bien davantage pour s'engager publiquement en faveur de la reconnaissance et des droits des personnes LGBTIQ+.

Un environnement dangereux

Les femmes trans sont exposées à des risques particulièrement élevés au Honduras. Au cours des dix dernières années, plus de 120 assassinats de femmes trans ont été enregistrés et leur espérance de vie est de 35 ans. En 2021, l'organisation Cattrachas a enregistré 26 morts violentes à l'encontre de personnes LG-BTIQ+. Le Honduras présente l'un des taux les plus élevés de crimes de haine contre cette communauté, alors que plus de

“ VALERIE FALCON:

Nous méritons mieux !

90% des homicides restent impunis. Il n'est donc pas étonnant que de nombreuses femmes trans d'Amérique centrale fuient vers les États-Unis. Pourtant, le parcours de leur exode à travers le Mexique est tout aussi dangereux. Ces dernières années, les activistes n'ont cessé de dénoncer le harcèlement, les agressions, les mauvais traitements et le refus de soins médicaux dont sont victimes les femmes trans dans les centres de détention officiels.

Sentence contre le Honduras pour le meurtre d'une femme trans

Si les obstacles à la reconnaissance sociale et à la justice sont très nombreux pour la communauté LGBTIQ+ au Honduras, des lueurs d'espoir et des progrès sont régulièrement observés. En juin 2021, un jugement important a été rendu par la Cour interaméricaine des droits de l'homme, qui a reconnu la responsabilité du Honduras dans la mort de la transsexuelle Vicky Hernández.

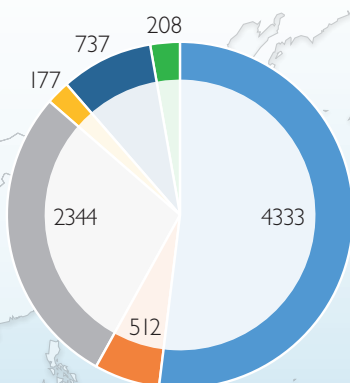


Membres de l'organisation Arcoiris à Tegucigalpa, Honduras

Organisation

Heures bénévoles

- Travail sur le terrain
- Affaires associatives
- Sensibilisation
- Plaidoyer, international, suivi des volontaires
- Recherche de fonds
- Administration



2021

La défenseuse des droits humains a été tuée pendant le coup d'État de 2009 et la sentence stipule que plusieurs indices démontrent que des fonctionnaires étatiques ont été impliqués dans sa mort. L'État hondurien est désormais appelé à mettre en œuvre diverses obligations de réparation.

Accompagnement de PBI pendant les élections

PBI soutient l'organisation Arcoiris depuis 2015 et a également commencé à accompagner, en janvier 2022, SOMOS CDC, une organisation qui s'engage elle aussi pour les droits à la diversité sexuelle. Pendant les élections présidentielles de novembre 2021, PBI a accompagné des membres du collectif de femmes trans Muñecas. Ces dernières ont observé le processus électoral afin de garantir une élection pleinement inclusive. Le collectif a dénoncé des commentaires haineux et des tentatives d'agression à au moins deux occasions contre plusieurs membres de leur groupe. Il reste encore beaucoup à accomplir et il sera nécessaire de persévérer afin que la reconnaissance et la justice pour la communauté LGBTIQ+ au Honduras deviennent une réalité. PBI demeure aux côtés de ces personnes courageuses. L'élection de Xiomara Castro, en tant que présidente succédant à Juan Orlando Hernández – et première femme à occuper ce poste – fait naître l'espoir d'un avenir meilleur.

Personnel

KATIA AEBY

Directrice, 80 %

ANNA MANCONI

Suivi des projets et recherche de fonds Suisse allemande, 80 %

KIM-MAIVU

Coordinatrice plaidoyer à Genève, 70 %, à partir de mai 80 %

NATACHA CORNAZ

Communication et recherche de fonds Suisse Romande, 50 %

THERESE FEHLMANN

Comptabilité

MANUEL MÜLLER

Contrat de retour

Comité national

THERESE FEHLMANN

Présidente, activités de l'association

SIBYLLE GANZ-KOECHLIN

SIMONE GESSLER

JOHAN JAQUET

Ressources humaines

CORSIN BLUMENTHAL

Relations publiques et communication

NADIA GRABER

Relations internationales

MATTHIAS FENNER

Finances

Stagiaires

INES ALFARO, MARIANNE BERGER, NAÏMA COTTIER, ZELDA MÉTRAUX, ISABEL SIERRA, SEREINA SIMONIS, MY HANG THAI, ALINE GEISSMANN



DES MANIFESTATIONS EN COLOMBIE MARQUÉES PAR LA VIOLENCE POLICIÈRE

Au printemps 2021, des personnes sont descendues dans les rues à travers toute la Colombie pour protester contre un projet de réforme fiscale qui aurait taxé davantage les classes moyennes et inférieures. La réforme, qui a finalement été retirée, n'était toutefois que la partie apparente de l'iceberg. Les protestations étaient dirigées contre la politique du gouvernement avec des revendications de grande envergure. Elles exigeaient notamment une lutte efficace contre la corruption, la mise en œuvre de l'accord de paix de 2016, le respect des droits LGBTIQ+ et une réforme du système de santé.

La répression exercée par l'État lors des manifestations a suscité l'effroi. Le bilan est de 89 personnes tuées, dont au moins 36 par la police. Près de 2000 personnes manifestant ont été blessées et plus de 3000 ont été arrêtées. Plus de 300 ont été portées disparues, dont 23 ont été retrouvées mortes. Parmi les manifestant·e·s, 27 sont toujours porté·e·s disparu·e·s. Des organisations internationales ont dénoncé la situation des droits humains et la répression. Un an après les protestations, peu de progrès ont été réalisés dans les investigations sur les violations des droits humains commises par la police. En revanche, la criminalisation des manifestant·e·s se poursuit.

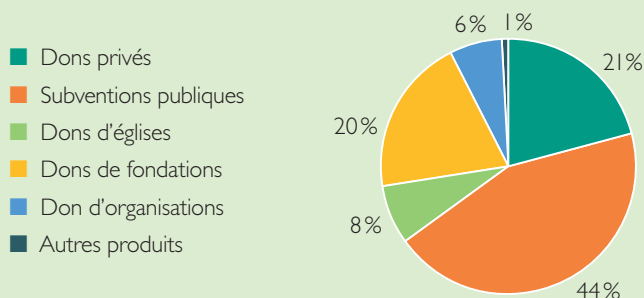
Pendant les manifestations, plusieurs organisations auraient été exposées à de grands risques sans accompagnement international. Ainsi, à Bogotá, PBI a accompagné le Comité de Solidaridad con los Presos Políticos et la Comisión Intereclesial de Justicia y Paz afin de documenter les violations des droits humains.

ANNA MANCONI

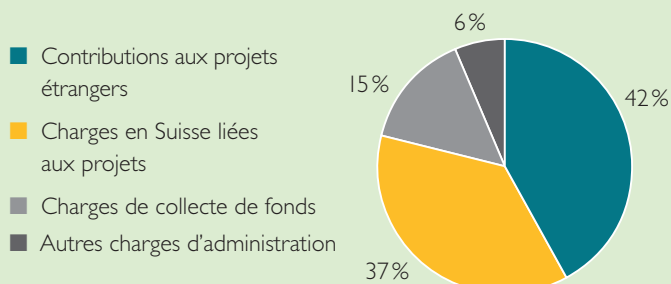
BILAN AU 31 DECEMBRE

	2021 CHF		2020 CHF
ACTIFS			
Actifs circulants	156 384	87%	152 381
Actifs immobilisés	22 375	13%	25 896
TOTAL DE L'ACTIF	178 759	100%	178 277
PASSIFS			
FONDS ÉTRANGERS	27 706	15%	18 654
CAPITAL DE FONDS AFFECTÉS	62 904	35%	61 203
Fonds propres			
Fonds de projets suisses	26 149	15%	36 420
Fonds libres	15 000	8%	15 000
Fonds réserve	47 000	26%	47 000
TOTAL FONDS PROPRES	88 149	49%	98 420
TOTAL PASSIFS	178 759	100%	178 277

PRODUITS 2021



CHARGES 2021



COMPTE D'EXPLOITATION

	2021 CHF		2020 CHF
PRODUITS			
Dons privés	123 027	21%	132 562
Subventions publiques	260 214	44%	218 722
Dons d'églises	44 835	8%	49 932
Dons de fondations	117 000	20%	114 019
Dons d'organisations	39 689	6%	43 121
Autres produits	3 623	1%	1 409
TOTAL DES PRODUITS	588 388	100%	559 763
CONTRIBUTIONS AUX PROJETS ÉTRANGERS			
Guatemala	-58 607	10%	-62 363
Honduras	-24 600	4%	-24 300
Mexique	-89 824	15%	-85 209
Colombie	-46 458	8%	-46 315
Indonésie	-	0%	-
Kenya	-16 281	3%	-20 711
Fonds commun	-15 462	2%	-15 023
TOTAL CONTRIBUTIONS AUX PROJETS ÉTRANGERS	-251 232	42%	-253 920
CHARGES EN SUISSE			
CHARGES DE PROJETS			
Charges de personnel	-164 862	28%	-142 468
Charges de projets	-55 496	9%	-42 169
CHARGES D'ADMINISTRATION			
Charges de personnel	-99 764	17%	-111 244
Récolte de fonds et charges administratives	-25 183	4%	-28 956
TOTAL CHARGES EN SUISSE	-345 306	58%	-324 838
TOTAL CHARGES	-596 538	100%	-578 758
RÉSULTAT D'EXPLOITATION	-8 150		-18 995
Résultat financier	-420		-437
RÉSULTAT AVANT VARIATION DU CAPITAL DES FONDS	-8 570		-19 431
Utilisations / Allocation des fonds	-1 701		22 667
RÉSULTAT ANNUEL (AVANT VARIATION CAPITAL DE L'ORGANISATION)	-10 271		3 235
Utilisations / Allocations capital de l'organisation	10 271		-3 235

La révision des comptes de PBI Suisse est faite en respect des recommandations de l'organe de révision (Swiss GAAP FER) et correspond aux objectifs de la Fondation ZEWO. Le survol des comptes reproduits ici est un regroupement de l'exercice annuel révisé. Les comptes annuels détaillés peuvent être consultés auprès de PBI Suisse. Les comptes ont été révisés le 28.03.2022 par l'organe de révision élu par l'Assemblée générale le 15 juin 2020.



1981 // 2021 PEACE
BRIGADES
INTERNATIONAL

40 ans PBI



Des activités proposées tout au long de l'année

L'un des points forts des activités liées au 40^e anniversaire de PBI a été la fête à Lausanne, avec la présentation de *PBI – Le Jeu*. Les invité·e·s ont eu l'occasion de découvrir le jeu de société et de se glisser dans le rôle des volontaires sur le terrain. Les participant·e·s ont ensuite discuté, avec d'ancien·ne·s volontaires, des succès et des défis du travail pour la paix dans les projets passés et actuels de PBI. De plus, le défenseur des droits humains Franklin Castañeda a fait part de ses expériences marquantes liées à l'accompagnement de PBI en Colombie. L'événement prévu à Berne a dû être reporté à l'été 2022 en raison de la pandémie.



Série de webinaires « Meet the Defenders »

Pour les 40 ans, PBI Suisse a lancé la série de webinaires « Meet the Defenders », au cours desquels des personnes défenseuses accompagnées ont donné des informations sur la situation des droits humains dans les pays où sont menés des projets de PBI. Les webinaires ont été bien accueillis et ont abordé des thèmes comme la liberté de la presse au Honduras, le droit à l'alimentation

et à l'eau au Guatemala, les protestations sociales et la violence des forces de sécurité en Colombie ou les disparitions forcées au Mexique. Lors du webinar sur le Mexique, nous avons collaboré avec les réalisatrices mexicaines d'Amate Films et proposé le documentaire saisissant « Volverte a ver », qui fut suivi d'une discussion.

12 volontaires du mois

Dans le cadre de son anniversaire, PBI Suisse a mené sur son site internet et dans les médias sociaux une campagne de 12 mois intitulée « les volontaires du mois ». Celle-ci présentait des portraits d'anciens et d'anciennes volontaires, dans le but d'inciter de nouvelles personnes intéressées à s'engager. En matière de sensibilisation, nous avons pu compter l'année dernière sur le précieux soutien de Manuel Müller qui, par le biais d'un contrat de retour auprès de PBI Suisse, a informé le public sur la situation des droits humains en Colombie. En 2021, les deux bulletins facing PEACE ont également été consacrés aux 40 ans, avec des articles sur les personnes cofondatrices de PBI en Suisse comme Ueli Wildberger, Philippe Beck et Marlyse Gehret. Nous nous réjouissons d'avoir eu une année anniversaire particulièrement intense, avec de nombreuses activités et des événements enrichissants, malgré les restrictions dues à la pandémie.

KATIA AEBY

Sensibilisation en chiffres

9 Séances d'information (à Lausanne et en ligne)	5 Événements
2 Journées de formation pour les personnes intéressées à s'engager sur le terrain (en ligne)	11 Webinaires
Publications : 2 Facing Peace 1 Rapport annuel	11 Newsletters

Merci

Nous remercions toutes celles et tous ceux qui nous ont soutenus financièrement en 2021.



INSTITUTIONS PUBLIQUES

Délégation Genève Ville Solidaire (DGVS)
Fedevaco
Fribourg-Solidaire
Département fédéral des affaires étrangères (DFAE)
Service de la Solidarité Internationale (SSI)

FONDACTIONS

Dr. Jenö Staehelin Stiftung
Fondation Smartpeace
Maya Behn-Eschenburg Stiftung
Stiftung Temperatio

Sandoz – Fondation de Famille
Société suisse d'utilité publique (SGG)

EGLISES

Ev. ref. Kirchgemeinde, Kirche Bruggen
Ev. ref. Kirche Bern-Jura-Solothurn
Ev. ref. Kirche Eggwil
Ev. ref. Kirche Kriens
Ev. ref. Kirche Oetwil am See
Ev. ref. Kirche Zug
Ev. ref. Kirchgemeinde Arch
Ev. ref. Kirchgemeinde Balgach
Ev. ref. Kirchgemeinde Bern-Johannes
Ev. ref. Kirchgemeinde Bern-Paulus
Ev. ref. Kirchgemeinde Heerbrug
Ev. ref. Kirchgemeinde Heiliggeist
Ev. ref. Kirchgemeinde Herrliberg
Ev. ref. Kirchgemeinde Horgen
Ev. ref. Kirchgemeinde Kirchdorf
Ev. ref. Kirchgemeinde Laupen
Ev. ref. Kirchgemeinde Oberrieden
Ev. ref. Kirchgemeinde Oetwil a. S.
Ev. ref. Kirchgemeinde Schaffhausen-Herblingen
Ev. ref. Kirchgemeinde Schöfflisdorf (Wehntal)
Ev. ref. Kirchgemeinde Schwarzenburg
Ev. ref. Kirchgemeinde St. Gallen-Tablat

Ev. ref. Kirchgemeinde Steffisburg
Ev. ref. Kirchgemeinde Toess
Ev. ref. Kirchgemeinde Wallisellen
Ev. ref. Kirchgemeinde Zollikofen
Ev. ref. Kirchgemeinde Hochdorf
Menschenrechtsfonds des SEK
Paroisse catholique romaine de Payerne-Corcelles
Ref. Kirchen BEJUSO – Bereich OeME-Migration
Ref. Kirchgemeinde Saanen-Gsteig
Röm.-kath. Kirchgemeinde Buchrain
Röm.-kath. Pfarramt Ebikon
Röm.-Kath. Pfarramt St. Martin
Röm.-kath. Pfarrei Heiliggeist

ENTREPRISES

Hofstetter Holding AG
jaberg iD
Migros-Kulturfonds

Un grand merci également à toutes les donatrices et tous les donateurs individuel·le·s. Chaque contribution compte et nous aide à protéger les défenseuses et défenseurs des droits humains.



Speaking tour avec Franklin Castañeda

En septembre, après presque deux ans, nous avons eu le plaisir d'accueillir à nouveau un défenseur des droits humains en Suisse. Le Colombien Franklin Castañeda, de l'organisation CSPP, a participé à une discussion publique avec Manuel Müller de PBI et Lisa Ott de Swisspeace à Berne. Il a aussi rencontré des parlementaires et la Haute-Commissaire des Nations unies aux droits de l'homme, Michele Bachelet. Nous nous sommes particulièrement réjouis de cette visite qui a montré une fois de plus l'importance des rencontres en personne pour une meilleure sensibilisation et un renforcement de la solidarité avec les défenseurs·euses.

Plaidoyer en faveur des droits humains au Nicaragua

En 2021, PBI a développé activement son travail de plaidoyer sur le Nicaragua afin de sensibiliser la communauté internationale à la grave crise de droits humains régnant dans le pays.

En septembre, PBI a réalisé sa première déclaration orale consacrée au Nicaragua au sein du Conseil des droits de l'homme de l'ONU à Genève. Celle-ci traitait de la fermeture préoccupante de l'espace de la société civile dans le pays ainsi que des nombreuses attaques contre les peuples autochtones et d'ascendance africaine. Elle a été lue par le défenseur nicaraguayen Amaru Ruíz de l'organisation Fundación del Río. Grâce au travail de réseautage de PBI, l'intervention a également été signée par 15 autres organisations.

D'autre part, PBI a organisé un speaking tour avec Juan Carlos Arce Campos du Collectif Nicaragua Nunca Más et Jacob Ellis Williams de la Mesa de Articulación LGBTQ+ en el Exilio. Ces deux défenseurs·euses du Nicaragua exilé·e·s au Costa Rica ont profité de leurs multiples réunions lors de ce speaking tour pour

sensibiliser les autorités suisses et internationales, ainsi que la population helvète, aux nombreuses violations de droits humains dont fait l'objet le peuple nicaraguayen dans son pays comme en exil.

Une de leurs principales requêtes était la création d'un mécanisme international pour lutter contre l'impunité des violations de droits humains commises au Nicaragua. Les efforts des défenseurs·euses ont été couronnés de succès. En effet, en mars 2022, suite à une forte campagne de nombreuses organisations de la société civile au Nicaragua et à l'international, le Conseil des droits de l'homme a adopté une résolution qui prévoit la création d'un groupe d'expert·e·s chargé d'enquêter sur toutes les violations des droits humains commises dans le pays depuis avril 2018, ainsi que sur leurs causes structurelles, et de demander des comptes aux responsables.

PBI espère que la création de ce mécanisme contribuera à la lutte contre l'impunité au Nicaragua et continue de s'engager pour la protection des droits humains et des personnes défenseses dans le pays.

KIM-MAI VU

Le plaidoyer à Genève et à Berne en chiffres

ts publics (à Berne, Lausanne et Genève)

s **3** Podcasts

rs **9** Contributions dans les médias

5 Ateliers

8 Réunions avec des autorités étrangères

23 Réunions avec des représentant·e·s de l'ONU

16 Réunions avec des ONG nationales et internationales

12 Réunions avec des autorités suisses

7 Défenseuses et défenseurs des droits humains participant au speaking tours, de 4 pays différents

PAS À PAS VERS LA PAIX ET LES DROITS HUMAINS – GRÂCE À VOUS !

Soutenez-nous de plusieurs manières :

- Faites **un don ponctuel ou régulier**
- Devenez **membre** et participez à notre vie associative! (CHF 100.–)
- **Parrainez un atelier** dans une école (CHF 200.–)

Faites un don avec TWINT !



Scannez le code QR avec l'app TWINT



Confirmez le montant et le don



Faire un don :

IBAN: CH21 0900 0000 1751 9476 6

PBI Suisse, Gutenbergstrasse 35, 3011 Berne

Merci pour votre soutien !



Votre don en bonnes mains.

Impressum Peace Brigades International – Suisse | Schweiz
Rédaction : Anna Manconi, Natacha Cornaz
Graphisme : Christian Jaberg; Impression : Paul Bütiger SA, Biberist
Tirage : 1000 en allemand, 500 en français

Peace Brigades International PBI Suisse
Gutenbergstrasse 35, 3011 Bern, 031 372 44 44
Rue du Valais 9, 1202 Genève, 058 058 80 90
info@peacebrigades.ch

